



# Vaccinarea împotriva COVID-19

## La ce să vă așteptați după vaccinarea împotriva COVID-19

### La ce să vă așteptați

**Persoanele care prezintă cel mai ridicat risc pentru complicațiile de la infecția COVID-19 primesc primele vaccinul împotriva COVID-19.**

Un grup de experți independent a recomandat să oferim aceste vaccinuri mai întâi persoanelor aflate la cel mai ridicat risc de contractare a infecției și cele care dezvoltă complicații grave dacă contractează infecția.

Aceasta include adulții mai în vârstă și angajații din prima linie din domeniul sănătății și asistenței sociale.

Când devin disponibile mai multe vaccine, acestea vor fi oferite cât mai curând altor persoane care prezintă risc.

Vaccinul care vi se oferă este printre primele aprobate ca fiind sigure și eficiente de către Agenția independentă de reglementare a medicamentelor și produselor medicale (MRHA).

**Tocmai ați primit prima doză și acum ar trebui să intenționați să vă prezentați la a doua programare. Această broșură este un ghid pentru ce trebuie să faceți în continuare.**

Primul vaccin disponibil care este disponibil este vaccinul Pfizer BioNtech. Acest vaccin s-a dovedit a fi sigur și eficient în studiile clinice. Vaccinul necesită două doze pentru a oferi cea mai bună protecție. Acesta a fost aprobat de MRHA și de Comitetul comun pentru vaccinare și imunizare (JCVI).

Alte vaccinuri vor fi puse la dispoziție odată ce vor fi aprobate.

## Care sunt reacțiile adverse?

Ca toate medicamentele, vaccinurile pot uneori provoca reacții adverse.

Multe dintre acestea sunt ușoare și pe termen scurt, și nu toată lumea le dezvoltă. Chiar dacă aveți simptome după prima doză, va trebui totuși să primiți și a doua doză. Cu toate că este posibil să obțineți o anumită protecție de la prima doză, primirea celei de-a doua doze vă va oferi cea mai bună protecție împotriva virusului.

### Reacțiile adverse foarte frecvente includ:

- o senzație dureroasă, greutate și sensibilitate în brațul în care ați primit injecția. Acest lucru tinde să fie cel mai grav la 1-2 zile după vaccin.
- senzație de oboseală
- durere de cap
- dureri generale sau simptome asemănătoare gripei ușoare

Cu toate că senzația de febră nu este neobișnuită timp de două până la trei zile, o temperatură ridicată este neobișnuită și poate indica o infecție cu COVID-19 sau de alt tip. Un efect secundar neobișnuit este umflarea glandelor.

Puteți lua doza normală de paracetamol (urmați sfaturile de pe ambalaj) și vă puteți odihni pentru a vă simți mai bine. Nu depășiți doza normală.

De regulă, aceste simptome durează mai puțin de o săptămână. Dacă simptomele dvs. par să se înrăutățească sau dacă sunteți îngrijorat(ă), contactați medicul dvs.

de familie sau un profesionist din domeniul medical. Dacă solicitați sfatul unui medic sau asistent(ă), asigurați-vă că le spuneți despre vaccinarea dvs. (arătați-le cardul dvs. de vaccinare), pentru ca ei să vă poată evalua în mod corespunzător.

De asemenea, puteți raporta reacțiile adverse suspectate la vaccinuri prin sistemul Yellow Card.

Sistemul Yellow Card este sistemul din Marea Britanie pentru colectarea informațiilor despre reacțiile adverse suspectate la medicamente.

Puteți vizita: [yellowcard.mhra.gov.uk](https://yellowcard.mhra.gov.uk) și puteți face clic pe „efecte secundare” sau puteți descărca aplicația Yellow Card.

## Pot să mă infectez cu COVID-19 de la vaccin?

Nu vă puteți infecta cu COVID-19 de la vaccin, dar este posibil să fiți infectat(ă) cu COVID-19 și să nu realizați că aveți simptomele până după programarea de vaccinare.

Cele mai importante simptome ale COVID-19 sunt debutul recent al oricăreia dintre următoarele:

- o tuse nouă continuă
- febră
- pierderea sau modificarea simțului normal al gustului sau mirosului.

Deși poate apărea o febră ușoară în decurs de o zi sau două de la vaccinare, dacă aveți orice alte simptome COVID sau febra dvs. durează mai mult, rămâneți acasă și organizați să faceți un test.

Dacă aveți simptomele de mai sus,

trebuie să vă izolați la domiciliu și să apelați la numărul de asistență pentru coronavirus la **01534 445566** pentru a organiza o testare.

Pentru mai multe informații despre simptome, accesați [gov.je/symptoms](https://www.gov.je/symptoms)

## Pot reveni la activitățile normale după ce am primit vaccinul?

Da, ar trebui să puteți relua activitățile care sunt normale pentru dvs. atât timp cât vă simțiți bine. Dacă brațul este deosebit de dureros, poate fi greu să ridicați greutatea. Dacă vă simțiți rău sau sunteți foarte obosit(ă), trebuie să vă odihniți și să evitați să folosiți utilaje sau să conduceți vehicule. Ar trebui să evitați să rămâneți gravidă timp de două luni după vaccinare.

## Cum a fost dezvoltat vaccinul împotriva COVID-19 atât de repede?

Abordările tehnologice pentru fabricarea vaccinurilor s-au îmbunătățit din ce în ce mai mult cu timpul. De la începutul pandemiei globale, guvernele au sprijinit inclusiv finanțarea, procesele de cercetare și producția pentru a accelera crearea și producerea vaccinului. Cu toate acestea, testele stricte de siguranță și eficacitate rămân exact la fel cu toate celelalte vaccinuri, inclusiv acelea care nu au fost produse ca răspuns la o pandemie.

## Ce fac în continuare?

După ce ați primit prima doză, trebuie să planificați să participați la a doua programare. Veți primi un card de înregistrare sau un e-mail de confirmare

cu privire la data la care trebuie să primiți doza următoare. Pentru vaccinul Pfizer, aceasta va fi la 21 de zile după prima doză. Acest termen poate fi diferit în cazul altor vaccinuri.

Este important să primiți ambele doze de vaccin pentru a avea cea mai bună protecție.

## Ce trebuie să fac dacă nu mă simt bine la următoarea programare?

Dacă nu vă simțiți bine, este bine să așteptați până vă reveniți pentru a vă vaccina, dar ar trebui să primiți vaccinul cât mai curând posibil. Nu ar trebui să mergeți la programarea pentru vaccin dacă vă autoizolați, așteptați un test COVID-19 sau nu sunteți sigur(ă) dacă vă simțiți bine și sunteți în formă.

**Păstrați cardul în siguranță și asigurați-vă că mergeți la următoarea programare pentru a primi a doua doză.**



**Don't forget your COVID-19 vaccination**

**Make sure you keep this record card in your purse or wallet**

For more information on the COVID-19 vaccination or what to do after your vaccination, see: [gov.je/vaccine](https://www.gov.je/vaccine)

Government of Jersey

Second appointment date:

2 Name of vaccine:

Batch no:

Date vaccine given:

## Mă va proteja vaccinul?

S-a demonstrat că vaccinul împotriva COVID-19 pe care l-ați primit, reduce șansele de a suferi de boala COVID-19. Fiecare vaccin a fost testat la peste 20000 de persoane din mai multe țări diferite și s-a dovedit a fi sigur.

Durează câteva săptămâni până când corpul dvs. va dezvolta protecție de la vaccin. Ca toate medicamentele, niciun vaccin nu este complet eficient, prin urmare, trebuie să continuați să luați măsurile de precauție pentru a evita infectarea. Unele persoane se pot infecta în continuare cu COVID-19 în ciuda vaccinării, dar boala ar trebui să fie mai puțin gravă.

## După ce am primit vaccinul, pot infecta alte persoane cu COVID-19?

Nu sunt clare dovezile că vaccinarea împotriva COVID-19 reduce riscul de transmitere a virusului. Majoritatea vaccinurilor reduc riscul general de infectare, dar unele persoane vaccinate aveau o infecție ușoară sau asimptomatică și pot transmite virusul mai departe. Este foarte probabil ca orice infecție la o persoană vaccinată să fie mai puțin gravă și că transmiterea virusului va fi redusă. Prin urmare, ne așteptăm ca locuitorii insulei vaccinați să fie mai puțin susceptibili să transmită infecția familiei, prietenilor și colegilor lor.



După ce ați primit vaccinul, va trebui să respectați în continuare recomandările de sănătate publică pentru a vă proteja pe dvs. și pe alții.

Trebuie să continuați să:

- păstrați distanța fizică
- purtați o mască pe față
- spălați-vă pe mâini frecvent și cu atenție
- urmați recomandările actuale [gov.je/coronavirus](https://www.gov.je/coronavirus)

COVID-19 se răspândește prin picături respiratorii din nas sau gură, în special când vorbiți sau tușiți. Infecția poate fi contractată și prin atingerea ochilor, nasului și gurii după contactul cu obiecte și suprafețe contaminate.